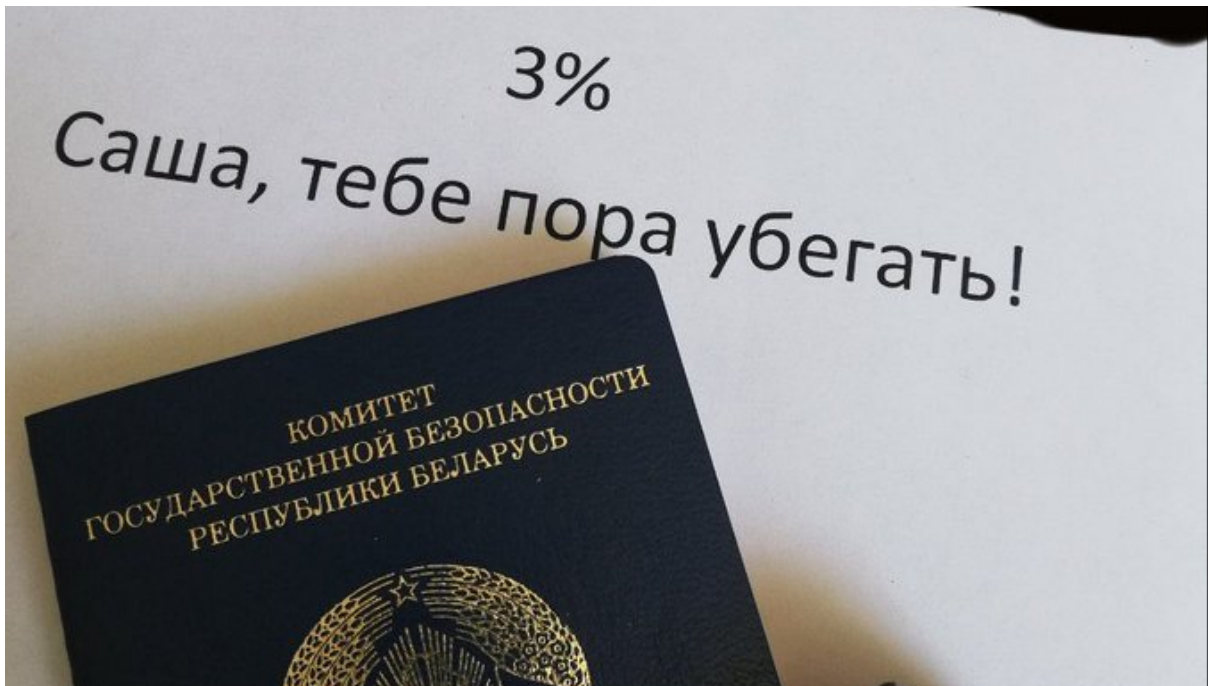


## ตำรวจ-ทหารสนับสนุนประชาธิปไตยด้วยวิธีใดบ้าง

มาเชก บาร์ทคาวสกี

29 กันยายน 2020



บัตรประจำตัวออกโดยคณะกรรมการความมั่นคงแห่งเบลารุส กระดาษโน้ตเขียนว่า "3% ซาชา ถึงเวลาไปแล้ว" (ซาชาหมายถึงประธานาธิบดีลูคาเซินโกของเบลารุส 3% หมายถึงผลโพลอย่างไม่เป็นทางการเกี่ยวกับการสนับสนุนภายในประเทศที่มีต่อลูคาเซินโก) ที่มา: บัญชีทวิตเตอร์ [@BELAMOVA](#)

เมื่อประชาชนใช้การต่อต้านโดยสันติวิธีเพื่อประชาธิปไตยและต่อสู้กับการปกครองแบบอำนาจนิยม สมาชิกของฝ่ายบังคับใช้กฎหมาย ความมั่นคงภายใน หน่วยข่าวกรอง และกองทัพในประเทศสามารถช่วยเหลืออะไรได้บ้าง ?

เมื่อไม่นานมานี้ ในประเทศเบลารุส สมาชิกบางคนในกองกำลังความมั่นคงของรัฐได้โยนบัตรประจำตัวทหารและเครื่องแบบลงถังขยะต่อสาธารณชนระหว่างการประท้วงเพื่อต่อต้านเผด็จการที่อยู่มายาวนาน

ในสหรัฐอเมริกา มีรายงานว่านายพลบางคนกำลังคิดว่าจะลาออก หากประธานาธิบดีของตนไม่ยอมรับผลการเลือกตั้ง และสั่งให้กองทัพปราบปรามผู้ประท้วงบนท้องถนน



*สมาชิกหน่วยงานความมั่นคงของเบลารุสถ่ายวิดีโอตัวเองทิ้งชุดเครื่องแบบลงถังขยะเพื่อประท้วงคำสั่งต่อต้าน  
ขบวนการเคลื่อนไหว 12 สิงหาคม 2020 ที่มา: บัญชีอินสตาแกรม @ANATOLI\_NOVITSKI*

ทั้งสองประเทศมีความแตกต่างที่สำคัญหลายอย่าง แต่สองประเทศนี้ต่างก็เน้นให้เห็นข้อเท็จจริงที่ว่า การลุกฮือ  
ของประชาชนมีอิทธิพลต่อทัศนคติและพฤติกรรมของกองกำลังความมั่นคงอย่างยิ่ง ที่จริงแล้ว งานวิจัยเชิง  
ปริมาณแสดงให้เห็นว่า ในการลุกฮือแบบสันติวิธีที่ประสบความสำเร็จในการต่อต้านเผด็จการ เกิดการแปรพักตร์  
ของกองกำลังความมั่นคงในอัตราร้อยละ 52 ที่สำคัญอย่างยิ่งคือเมื่อการแปรพักตร์ลักษณะนั้นเกิดขึ้น มันทำ  
ให้ขบวนการสันติวิธีมีโอกาสสำเร็จมากขึ้นถึง 46 เท่า

สมมติว่าคุณทำงานให้กับตำรวจ หน่วยงานความมั่นคงภายใน หน่วยข่าวกรอง หรือกองทัพ แล้วผู้ปกครองที่  
อยู่ในอำนาจสั่งให้คุณปราบปรามขบวนการเพื่อประชาธิปไตยและประชาชนที่ออกมาประท้วงขับไล่เขาโดย  
ปราศจากอาวุธ คุณไม่เห็นด้วยกับสิ่งที่ผู้ปกครองและพวกหลั้วล่อทางการเมืองต้องการจากคุณ ลึก ๆ แล้ว คุณ  
รู้ว่าคุณไม่ได้รับใช้ชาติและประชาชนของชาติอีกต่อไป หากปฏิบัติตามคำสั่งดังกล่าว คุณกำลังมองหาแนวคิด  
เกี่ยวกับวิธีการเพื่อถ่วงเวลา ชัดขวาง หรือฝ่าฝืนคำสั่งของผู้ปกครองให้ปราบปรามขบวนการสันติวิธี

คุณไม่ได้อยู่เพียงลำพัง ตามที่มีการบันทึกไว้โดยนักวิชาการ นักข่าว และนักกิจกรรมในช่วงศตวรรษที่ผ่านมา  
กองกำลังความมั่นคงต่าง ๆ เคยทำในสิ่งที่กล้าหาญ ทว่าบ่อยครั้งก็ระมัดระวัง เพื่อสนับสนุนขบวนการ  
ประชาธิปไตยมาแล้ว พวกเขาเลือกวางตัวอยู่ฝ่ายถูกต้องในประวัติศาสตร์ ข้างล่างนี้คือลิสต์ของวิธีการต่าง ๆ  
ดังกล่าว

หมายเหตุทั่วไป สมาชิกกองกำลังความมั่นคงจะต้องใช้วิจารณญาณของตนในการประยุกต์ใช้วิธีการเหล่านี้ โดยไว้ใจคนที่สนิท หรือเชื่อถือได้จะดีที่สุด และ/หรืออาศัยแนวร่วมที่อยู่ข้างนอกถ้าเป็นไปได้ เพื่อให้มีวงชั้นความปลอดภัยเพิ่มขึ้น และเพื่อให้ผลกระทบของการกระทำในระดับปัจเจกของคุณทวีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

## 1. อยู่ในระบบและช่วยเหลือขบวนการประชาธิปไตยจากข้างใน

ถ้าคุณเลือกเส้นทางนี้ คุณจะสามาร:

### สร้างเครือข่ายการต่อต้านจากข้างในร่วมกับกลุ่มภายนอก

- ปฏิบัติการด้วยตัวเอง หรือถ้าให้ดี ลองหาและรวมตัวกับคนอื่น ๆ ที่เหมือนคุณภายในหน่วยงาน แล้ว *สร้างเครือข่ายการต่อต้านของสมาชิกหน่วยงานที่มีความคิดแบบเดียวกัน*
- สํารวจสอบถามเพื่อนร่วมงานของคุณในลักษณะกันเองว่าพวกเขาและครอบครัวของพวกเขา รู้สึกอย่างไรเกี่ยวกับตัวผู้ปกครองและคำสั่งให้ต่อต้านขบวนการเคลื่อนไหว ถ้าคุณ *สัมผัสได้ถึงความลำบากใจหรือลังเล ชักชวนเขามาทำงานกับคุณจากข้างใน*
- *ลองค้นหาผู้เข้าร่วมในขบวนการที่สมาชิกครอบครัวทำงานอยู่ในกองกำลังความมั่นคง* (อาจอาศัยแนวร่วมภายนอกก็ได้) เข้าหาสมาชิกเหล่านี้เพื่อประเมินความภักดีที่พวกเขามีต่อผู้ปกครอง และถ้าโอกาสเหมาะ ให้สร้างเครือข่ายข้ามสาขาและประเภทงาน
- *สร้างฐานข้อมูลติดต่อกับอดีตผู้ปฏิบัติงานที่เกษียณอายุจากสายงานของคุณไป* ซึ่งคุณรู้ว่าเห็นใจขบวนการและสิ่งที่ยขบวนการยึดมั่น
- *สร้างฐานข้อมูลติดต่ออย่างไม่เป็นทางการกับกลุ่ม* ภายในประเทศและ/หรือกลุ่มนานาชาติ ที่ *สนับสนุนประชาธิปไตยและสิทธิมนุษยชน*

### ถ่วงเวลา ถ่วงเวลา ถ่วงเวลา ... แล้วปล่อยพัง

- เตะถ่วงให้คำสั่งและปฏิบัติการต่อต้านขบวนการเคลื่อนไหวช้าลงด้วยการ *ทำงานแค่ขั้นต่ำที่ต้องทำ* กล่าวคือ ปฏิบัติตามระเบียบและกระบวนการของหน่วยงานและองค์กรของคุณทุกกระเปาะด้นนี้อย่างดี ถ้วนและแข็งขัน

• **แสดงออกว่าไม่มีความรู้หรือขาดทักษะที่จำเป็น** ถ้าคุณถูกสั่งให้ต้องปฏิบัติการเพื่อต่อต้านขบวนการเคลื่อนไหว. ที่จริงแล้ว ถ้าผู้บังคับบัญชาหรือเพื่อนร่วมงานของคุณต้องการความช่วยเหลือในกิจกรรมเพื่อต่อต้านขบวนการเคลื่อนไหว ให้**แสร้งทำเป็นว่าคุณ**

- o ไม่รู้วิธีการ
- o ไม่รู้ว่าอยู่ที่ไหน
- o ไม่รู้ว่าจะตามหาอย่างไร
- o ไม่รู้
- o ไม่มี
- o ไม่สามารถทำได้
- o ไม่สามารถแบ่งให้ได้
- o ไม่สามารถเข้าร่วมได้
- o ไม่สามารถทำงานได้
- o ยุ่งอยู่
- o อยากช่วย

• **แสดงออกว่าไร้ความสามารถโดยไม่ได้เจตนา** หรือ “เข้าใจผิด” เกี่ยวกับคำสั่งต่อต้านขบวนการ การกระทำการต่าง ๆ ที่ปรากฏออกมาว่าเป็น “ความผิดพลาดโดยบังเอิญ” ไม่ว่าจะด้วยความล้มเหลวในการทำร้ายหรือที่จริงแล้วเป็นการช่วยเหลือขบวนการ หากถูกสั่งให้ยิง ให้เล็งข้ามหัวผู้ชุมนุมไป

## **ขอลาหยุด**

- **ขอลาป่วย** เมื่อผู้บังคับบัญชาออกคำสั่งต่อต้านขบวนการเคลื่อนไหว
- **ขอใช้สิทธิลาพักร้อนที่ค้างอยู่และควรได้รับ** เมื่อผู้บังคับบัญชาออกคำสั่งให้คุณต่อต้านขบวนการเคลื่อนไหว

## **ลดความภักดีที่เพื่อนร่วมงานของคุณมีต่อผู้ปกครองและ/หรือผู้บังคับบัญชาให้อ่อนลง**

- **แบ่งปันมุขตลกที่ล้อเลียนผู้ปกครอง** หรือผู้บังคับบัญชากับเพื่อนร่วมงาน โดยบอกว่าคุณบังเอิญได้ยินมา คุณคงรู้ดีว่าฟันรัยที่สุดของเผด็จการคือการถูกประชาชนล้อเลียนหรือหัวเราะเยาะ แทนที่จะ

หวาดกลัวหรือยกยอ ความเห็นที่ฟังดูแล้วคลุมเครือ เช่น “มุขตลกเกี่ยวกับท่านผู้นำอันเป็นที่รักของเรา  
จริง ๆ แล้วไม่ตลกหรอก...มีคนขำแค่คนเดียวเอง” อาจช่วยปูทางได้

- *ตั้งคำถามอย่างแนบเนียนว่าคุณและเพื่อนร่วมงานของคุณอยู่ข้างฝ่ายถูกต้องของประวัติศาสตร์  
หรือไม่* ถ้ายังคงปกติและรับใช้ผู้ปกครองต่อไป
- *บ่มเพาะความเคลือบแคลงสงสัยว่าผู้ปกครองและผู้บังคับบัญชาของคุณจะสามารถควบคุมสั่งการ  
ประเทศได้อย่างมีประสิทธิภาพหรือไม่* หากมีการไม่ให้ความร่วมมืออย่างกว้างขวาง และระบอบที่ไม่  
สามารถสั่งการได้จะอยู่ได้ยั่งยืนหรือไม่
- *ช่วยเหลือให้เพื่อนร่วมงานหยุดปกติ* กับผู้ปกครอง และหันไปปกติกับรัฐธรรมนูญและ/หรือขบวนการ  
และเป้าหมายของพวกเขาแทน
- *กระซอกหน้าทากและทำลายความเป็นนิรนาม* ของสมาชิกในหน่วยงานที่ยืนยันแข็งและกระตือรือร้น  
ในการปฏิบัติตามคำสั่งปราบปรามขบวนการ ใช้ช่องทางต่าง ๆ เพื่อส่งข้อมูลเกี่ยวกับคนเหล่านี้ให้กับ  
ขบวนการเพื่อให้ขบวนการมีโอกาสร่วมกันประณามบุคคลที่ถูกกระซอกหน้าทากต่อหน้าสาธารณชน

### **ปรับมุมมองเพื่อนร่วมงานของคุณที่มีต่อขบวนการ**

- ยอมรับว่าขบวนการสันติวิธีมาจาก *ประชาชนที่ไม่มีอาวุธซึ่งต้องได้รับการคุ้มครอง ไม่ใช่ปราบปราม*  
ถ้าเหตุความรุนแรงเกิดขึ้นในส่วนชายขอบของขบวนการ โปรดสังเกตว่าประชาชนส่วนใหญ่ในขบวนการ  
ไม่ได้ใช้ความรุนแรงแต่อย่างใด
- ซ้ำให้เห็นว่าขบวนการเคลื่อนไหวสันติวิธี แม้จะเข้าร่วมในการขัดขวางโดยไม่ใช้ความรุนแรงจนทำให้  
ประเทศหยุดชะงัก ก็ยัง *เปิดโอกาสให้มีการเจรจาอย่างแท้จริง* เพื่อให้เกิดการเปลี่ยนผ่านอำนาจอย่าง  
สันติและการปฏิรูปเพื่อประชาธิปไตย
- ช่วยให้ผู้ร่วมงานรู้จัก *แยกแยะระหว่างข่าวปลอม/โฆษณาชวนเชื่อเกี่ยวกับขบวนการออกจาก  
ความจริง* อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูลอิสระที่น่าเชื่อถือ รวมไปถึงข้อมูลดิบและข้อมูลเกี่ยวกับขบวนการและ  
ปฏิบัติการของขบวนการที่เก็บรวบรวมโดยหน่วยงานภายใน (บ่อยครั้งเป็นความลับต่อสาธารณชน)  
หากเข้าถึงได้ เพื่อแสดงให้เห็นให้ผู้ร่วมงานเห็นข้อเท็จจริงที่ไม่บิดเบือน

## ปกป้องเพื่อนร่วมงานของคุณ

- *ปกป้องคนในบังคับบัญชาที่เห็นอกเห็นใจขบวนการเคลื่อนไหวและสนับสนุนการปฏิรูปประชาธิปไตย*  
อย่างสุดความสามารถ

## บันทึกและใช้ประโยชน์จากข้อมูลที่คุณมี

- *บันทึกคำสั่งและปฏิบัติการต่อต้านขบวนการเคลื่อนไหว* โดยเฉพาะอย่างยิ่งส่วนที่จะเมิดสิทธิมนุษยชนหรือผิดกฎหมายเท่าที่ทำได้ด้วยวิธีที่ปลอดภัย
- *ส่งต่อข้อมูลที่เป็นประโยชน์* ให้กับขบวนการผ่านเจ้าหน้าที่อาวุโสเห็นอกเห็นใจขบวนการในสายงานของคุณ หรือส่งให้ถึงมือโดยตรง
- *แจ้งข้อมูลให้ขบวนการทราบว่าผู้บังคับบัญชาของคุณต้องการให้คุณใช้ความรุนแรงกับผู้ประท้วงเมื่อใดและภายใต้สถานการณ์แบบใด*
- *แจ้งข้อมูลให้ขบวนการทราบว่า มีการวางตัวสายลับแทรกซึมเข้าไปก่อวินาศกรรมในขบวนการเคลื่อนไหว หรือ/และปฏิบัติการของเคลื่อนไหวหรือไม่ เมื่อไหร่ และที่ใด*

## ขอคำสั่งเป็นลายลักษณ์อักษรที่มีการลงนาม และความถูกต้องตามรัฐธรรมนูญของคำสั่ง

- *ขอคำสั่งที่เป็นลายลักษณ์อักษรและมีการลงนามจากผู้บังคับบัญชา* ถ้าคำสั่งเหล่านี้มีวัตถุประสงค์เพื่อทำร้ายผู้ประท้วงและผู้เห็นต่าง และขอคำสั่งก่อนลงมือปฏิบัติการ
- *ตรวจสอบคำสั่งที่มาจากผู้ปกครองหรือผู้บังคับบัญชาเกี่ยวกับรัฐธรรมนูญและสิทธิขั้นพื้นฐานที่บรรจุอยู่ในรัฐธรรมนูญ* และขอคำอธิบายเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้บังคับบัญชาว่าคำสั่งเป็นไปตามหลักการเหล่านี้อย่างไร

## ใช้ช่องทางศาล ถ้าคุณสามารถ

- *อ้างถึง (หรือขอให้เนรร่วมของคุณอ้างถึง) คำสั่งต่อต้านขบวนการเคลื่อนไหว* ที่คุณได้รับจากผู้ปกครองหรือผู้บังคับบัญชาต่อศาลให้พิพากษาว่าคำสั่งเหล่านี้เป็นไปตามกฎหมายที่มีอยู่หรือไม่ เช่น

กฎหมายรัฐธรรมนูญ ก่อนที่จะปฏิบัติตามคำสั่งดังกล่าว การทำเช่นนี้จะช่วยซื้อเวลาให้คุณและ/หรือ ขบวนการได้เพิ่มเติม

### ช่วยให้การศึกษาเกี่ยวกับขบวนการเคลื่อนไหว

- *ให้คำแนะนำแก่ขบวนการเคลื่อนไหวเกี่ยวกับปฏิบัติการและพฤติกรรมต่าง ๆ ที่เฉพาะเจาะจง ซึ่งอาจเป็นประโยชน์ในการทำให้มุมมองของเพื่อนร่วมงานของคุณเกิดความลึกลับ* เกี่ยวกับผู้ปกครอง ทำให้เพื่อนร่วมงานของคุณเลิกกักต้อผู้ปกครอง และสร้างทัศนคติที่ดีต่อขบวนการเคลื่อนไหว
- *เน้นย้ำกับขบวนการว่าวินัยของการไม่ใช้ความรุนแรงเป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่ง* สำหรับคุณในการทำให้เพื่อนร่วมงานหันมาอยู่ข้างคุณและขบวนการ เป็นเรื่องยากหรือบางทีอาจเป็นไม่ได้เลยที่จะโน้มน้าวให้เพื่อนร่วมงานหันมาอยู่ข้างขบวนการเคลื่อนไหว ถ้านักกิจกรรมข่มขู่ว่าจะใช้ความรุนแรงกับพวกเขา

### พิจารณาการแทรกแซงขัดขวางโดยไม่ใช้ความรุนแรง

- ถ้าข้างในมีแรงหนุนให้ทำได้ ให้ *จัดนัดหยุดงานหรือเข้าไปนั่งยึดสถานที่* ระบุชื่อเรียกร้องทั้งในทางเศรษฐกิจและการเมือง รวมไปถึง สภาพการทำงานที่ดีขึ้น และ *เรียกร้องให้สมาชิกครอบครัวของคุณ และพลเมืองเพื่อนร่วมชาติให้เข้ามา* นำอาหารมาด้วย และร่วมปฏิบัติการเพื่อสนับสนุนและคุ้มครองผู้เข้าร่วม ผู้ปกครองอาจกล่าวหาว่าคุณผิดฐานฝ่าฝืนคำสั่ง แต่เขาอาจถูกไล่ออกไปแล้วก่อนที่เขาหรือลูกสมุนทางการเมืองของเขาจะสามารถทำอะไรกับคุณได้

### เปิดหน้าต่างสาธารณะชนหากคุณถูกเปิดโปง

- ถ้าผู้ปกครองหรือผู้บังคับบัญชาพบการกระทำของคุณและคุณรู้ว่าพวกเขาเจตนาจับกุมคุณด้วยข้อหาที่มีวัตถุประสงค์ทางการเมือง ให้ *พิจารณาถึงการเปิดหน้าต่างสาธารณะชนเกี่ยวกับการต่อต้านคัดค้านของคุณ และหาความคุ้มครอง* จากองค์กรสิทธิมนุษยชน พันธมิตรทางการเมือง กระทั่งจากทูตหรือในสถานทูตของประเทศที่เป็นประชาธิปไตยต่าง ๆ ที่ตั้งอยู่ในประเทศของคุณ

## 2. ล่าออกจากระบบและช่วยเหลือขบวนการเคลื่อนไหวจากข้างนอก

ถ้าคุณเลือกทางนี้ คุณจะสามาร:

- *เข้าร่วมหรือสร้างกลุ่มอดีตผู้ปฏิบัติงาน* ที่เห็นอกเห็นใจขบวนการเคลื่อนไหวและบอกอดีตเพื่อนร่วมงานที่ยังทำงานอยู่ให้รู้ว่าพวกเขาสามารถไว้วางใจและเข้าหาคุณได้ หากพวกเขาต้องการส่งผ่านข้อมูลนี้อาจช่วยขบวนการได้อย่างลับ ๆ
- นัดการล่าออกของคุณร่วมกับเพื่อนร่วมงานคนอื่น ๆ ที่คิดเหมือนกัน แล้วล่าออกพร้อมกันเป็นกลุ่ม เพื่อให้เกิดผลกระทบมากขึ้น
- *จัดกิจกรรม "ล่าออกดัง ๆ"* ด้วยการออกประกาศเป็นวิดีโอเพื่อประนามการกระทำของผู้ปกครอง และส่งเสริมให้เพื่อนร่วมงานเดินรอยตามคุณ หรือยังคงอยู่ในระบบต่อไป แต่ช่วยเหลือขบวนการเคลื่อนไหว คุณสามารถให้คำแนะนำ ทั้งในทางส่วนตัวและทางสาธารณะ เกี่ยวกับวิธีการที่พวกเขาสามารถช่วยเหลือได้ เช่น การแบ่งปันข้อมูลที่อยู่ในเอกสารนี้
- *รวบรวมข้อมูลทั้งหมดเท่าที่มี ซึ่งอาจเป็นประโยชน์ต่อขบวนการ* ก่อนที่คุณจะล่าออก และไม่นานนัก หลังคุณล่าออกแล้ว ค่อยส่งข้อมูลให้กับขบวนการเคลื่อนไหว



*กองทัพอยู่ข้างประชาชน หยุดลูคา (หมายถึงลูคาเซนโก ผู้นำของเบลารุสที่อยู่มายาวนาน) 3% หมายถึงผลประโยชน์อย่างไม่เป็นทางการเกี่ยวกับการสนับสนุนภายในประเทศที่มีต่อลูคาเซนโก ที่มา: บัญชีทวิตเตอร์*

*@BELAMOVA*



### 3. เข้าร่วมขบวนการ

ถ้าคุณเลือกทางนี้ คุณจะสามาร:

- ประกาศว่าคุณ เพื่อนร่วมงาน และ/หรือผู้อยู่ใต้งบังคับบัญชาของคุณที่คิดเหมือนกัน จะเข้าร่วมขบวนการเคลื่อนไหว และคุณเจตนาที่จะ*มายังสถานที่ประท้วงในชุดเครื่องแบบโดยปราศจากอาวุธ* เพื่อปกป้องนักกิจกรรมด้วยร่างกายของคุณ คุณสามารถ*สร้างโลโก้มนุษย์*เพื่อปกป้องผู้ประท้วงจากความรุนแรงของผู้ปกครองและผู้สวามีภักดีของเขาได้
- เข้าร่วมปฏิบัติการของขบวนการเคลื่อนไหวในชุดเครื่องแบบของคุณ *ขอให้ขบวนการเปิดเวทีให้คุณ* *พูด*กับผู้เข้าร่วมคนอื่น ๆ เกี่ยวกับตัวคุณและคนอื่น ๆ ในระบบที่เป็นเหมือนคุณ และสนับสนุนอุดมการณ์ที่ขบวนการยึดมั่น
- *ผันตัวมาเป็นนักกิจกรรมสันติวิธี* ในชุมชนของคุณเพื่อสนับสนุนปฏิบัติการและเป้าหมายของขบวนการเคลื่อนไหว
- ใช้โซเชียลมีเดียและสื่อกระแสหลักที่มีเพื่อ*เปิดหน้าต่างสาธารณะเกี่ยวกับแรงจูงใจของการออกมา* เพื่อเข้าร่วมกับขบวนการ
- *ร้องขออดีตเพื่อนร่วมงานที่ยังปฏิบัติการงานอยู่*ให้ออกมาเข้าร่วมกับขบวนการหรืออยู่ในระบบต่อไปแต่ต่อต้านจากข้างใน คุณสามารถให้คำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการที่พวกเขาสามารถช่วยเหลือได้ เช่น การแบ่งปันข้อมูลที่อยู่ในเอกสารนี้
- *ระบุชื่อและประณาม* กลุ่มคนในอดีตหน่วยงานของคุณที่คุณรู้ว่าเคยใช้ความรุนแรงกับผู้ประท้วงที่ไม่มีอาวุธ

ไม่ว่าคุณจะสนับสนุนขบวนการเคลื่อนไหวอยู่แล้ว หรือยังลังเลไม่ตัดสินใจ โปรดอย่าเข้าใจผิด สักวันหนึ่งในอีกไม่ช้าคุณอาจจะถูกขอให้ปฏิบัติตามคำสั่งที่คุณเห็นว่าไม่ชอบธรรมและผิดกฎหมายก็เป็นได้ คนที่เป็นแบบคุณ แต่ทำงานในช่วงเวลาอื่น ๆ ในประเทศอื่น ๆ และเผชิญกับความระอัคระอ้วนใจแบบเดียวกัน เคยทำในสิ่งที่อยู่ในลิสต์ของเอกสารนี้มาแล้ว บ่อยครั้งทำห้ทั้งที่เสี่ยงต่อตนเอง และคนที่เขารัก

ลองคิดให้ดี เปรียบความพร้อม พิจารณาทางเลือกที่คุณมีไว้ล่วงหน้า ที่ใดมีหวัง ที่นั้นย่อมมีหนทาง  
ส่งต่อเอกสารนี้ให้กลุ่มคนที่ต้องรู้เกี่ยวกับเรื่องนี้

---

## มาเชก บาร์ทคาวสกี



ดร. มาเชก บาร์ทคาวสกี เป็นที่ปรึกษาอาวุโสให้กับ ICNC เขาทำงานในโปรแกรมวิชาการต่าง ๆ เพื่อสนับสนุน วิจัย และศึกษาเกี่ยวกับการต่อต้านโดยสันติวิธี เขาเป็นบรรณาธิการของซีรีส์ ICNC Monographs (บทความ) และ ICNC Special Reports (รายงานพิเศษ) และบรรณาธิการของหนังสือ Recovering Nonviolent History (ฟื้นฟูประวัติศาสตร์ของสันติวิธี)